

NĂM THỨ 28
Số 5992
Ngày thứ bảy
22 JUN 1985
Ngày 22 tháng 6
(Thứ)
NĂM ẤT-HỢI

Lucien tân văn



CHỦ NHIỆM: NGUYỄN-VĂN-CỎA
Mà báo tin trí tuệ trước
của Nguyễn-Văn-Cỏa
Ghi bài về chủ ông Lâm-Văn-Ngộ

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

CHỦ NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỘ
Đây mới cho Tòa-báo báo Pháp-Đức
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLISITE
R. Rue d'Anvers - PARIS (VII^e)

BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

Ngày thứ bảy: LUCIEN - Ngày thứ nhật: 203

GIÁ BẢO

Một năm...	12.500
Sáu tháng...	8.500
Ba tháng...	5.200
Năm số...	0.06

Bồng hội đồng thuyền như nhau

Tổ chức một cuộc vui cho thợ-nghiệp

MÀ ĐAM NGƯỜI ANNAM HẠT VIỆC CÒ ĐƯỢC HẠNH DỰ VỌ KHÔNG?

Nhà tôi hàng tháng, nhất là lúc có một cuộc vui như thế này...

Không thể yêu hai người dạng

MỘT CÔ THIẾU-NỮ ĐẸNH ƯỚNG ẮC-XIT ĐỂ QUYÊN-SINH

Cách đây không bao lâu, người ta có thể đã không thương Trần...

41.000 đồng trong túi-sắt hiện hình mất

Sau hàng hóa mà Đ.T.F. ở đây là (chiến thuật) về Chp. lên, khi từ đây hay mất 11.000 đồng để trong túi...

THỜI-SỰ THẾ-GIỚI

NHƯT LAI TOAN ẾP-BÚC TÀU BẮNG THÈ-LƯC - CON GÁI VÀNG NGHĨ-VIÊN CHÁT-VÂN VIÊN-TRƯỜNG - NGA-NHƯT THÂN-THIỆT?

Máy bay Nhứt trên sông
Huỳnh-hà

ĐÀN-BÀ ĐÈ CỎ MÂY TAY

32 lần lấy chồng, 600 lần hứa hôn, bà Mac Stean 50 tuổi mới từ trần vừa rồi

Nhà tôi hàng tháng, nhất là lúc có một cuộc vui như thế này...

Nguyện đò vi sao?

Cha mẹ có Tam ben tình cao cho con của Rạch-Chiết nó ngày 18 Jun vừa rồi, hơn có một dam cưới ở trong xóm, có m báo có này trong niềm tin gum dân cư sĩ cũ y về cho người tra kia coi mất.

Đuyên nợ lỡ làng

Nhưng ta nói ở trong đời là như vậy là làm cần khác, có Tam biết thương, nó hay quanh mình có con xai-bé, sự nghiệp khác của gia đình, sự cường-bách của song thân.

Phải giải-tân bọn "Số-mới xanh"

Tại sao Nhứt ép bức Tàu quá rồi?

PHẢI QUẢY

Hôm nay đi thì-trường là gan sao lại nghe tin đó mất lại, giả rồi cũng rồi rồi rồi...

Phải giải-tân bọn "Số-mới xanh"

Tại sao Nhứt ép bức Tàu quá rồi?

Phải giải-tân bọn "Số-mới xanh"

Tại sao Nhứt ép bức Tàu quá rồi?

Đàn bà đê cỏ mây tay

32 lần lấy chồng, 600 lần hứa hôn, bà Mac Stean 50 tuổi mới từ trần vừa rồi

Đàn bà đê cỏ mây tay

32 lần lấy chồng, 600 lần hứa hôn, bà Mac Stean 50 tuổi mới từ trần vừa rồi

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

Vi rượu chầy mạnh quả

chiếc "V" Kerguelen dùng vào tàu Charner 6 chiếc ghe chim - 2 người trong thượng

Sớm mai ngày hôm qua, lúc 6 giờ sáng, chiếc tàu Kerguelen cấp bến Saigon, Khánh-Hội, nhưng giọng nước trong sông Saigon chầy cuốn cồn, tàu Kerguelen liên tiếp neo đầu đàng ngược trở trên lại.

CAO-THƯƠNG-THANH. VINH-HẬU.

Tin trong nước

Namkỳ

XE HƠI BUNG XE KEO Saigon. Ngày 18-6-35, hơi 3 giờ 45 chiều, tại ga đường Catinaut và Espagne, chiếc xe hơi số CC. 923 do M. F. cầm tay bánh dẹt nhậm xe số 1502, người cu-li kéo xe tên là Lê-vân-Dương, 22 tuổi, xe này của hai Nguyễn-thị-Ng. ở Phú-Nhuan...

ĂN TRỘM SAU NHIỀU QUẢ VÂY Saigon. - Lông rầy ở Saigon, báo cáo chính làm lộng quá. Một đêm, chi Nguyễn-thị-Sum, chuyên nghề buôn bán ở đường Général Lize bị ăn trộm lớn và nhỏ trong đàng giá 40 chục đồng bạc. Đưa trộm tên Khoa, nay đã bị bắt.

ÔNG TROMBETTA NGỒI XE KEO BI LẬY NHOA TUNG ĐƯỜNG Saigon. Ngày hôm qua, ông Trombetta, báo chí sự có danh tiếng ở Cholon ra Saigon Ông ngồi trên xe kéo chạy quẹo qua chỗ unique đường Catinaut và Espagne, nhưng quẹo qua ga quốc gia, kéo tụt trên đường ngang đầu phải lật úp. Ông Trombetta thì nhào xuống đất. Ông niên cao kỳ trường, tướng về vậy ông bị bệnh nặng, nhưng may cho ông, chỉ có tay trái chứt ít mà thôi.

BIỆT HỒI LẠI CÓN BI ĐUNG NỮA Saigon. - Hôm qua, ở ngã tư đường đầu lữ Luro và Espagne, có xảy ra vụ xe máy đầu đụng xe máy đạp như vậy. Một cậu học-sinh đi bị Brevet elementaire rời trở về một máy buôn ghê. Lúc cậu quẹo qua đầu lữ Luro bị một chiếc xe máy đầu 2 cậu học-sinh Pháp ngồi trên, đụng vào bánh sau xe máy đạp của cậu ta, xe lật, cậu ta nhào mất mấy nhàn nhò.

Cậu này nói tục nguyền nguyền vào nhà thương cứu chữa. Con 2 cậu học-sinh Pháp khi bị tay trái chứt ít mà thôi. Lối về ai?

HƠN HAI NĂM SAU CÓN NHỚ QUANG-CÁNH SAIGON Saigon. - Lén Trần-vân-Buru, vào năm 1924 bị Tòa kếu án 10 năm khổ sai vì ăn cắp vào tội ăn-sát ở Saigon.

Anh ta mắng từ trước năm nay. Nhưng tôi nhớ hơn cũng vậy, hề mắng từ rồi thì nhà-nước chọn một nơi buộc làm ăn ở đó: Trần-vân-Buru ở làng Mỹ-Phước, tỉnh Long-xuyên.

Nhưng anh ta có lẽ nhớ quang-cánh Saigon qua hay sao mà Buru lại Mỹ-Phước trên lối Saigon, 10 năm cách biệt, không hề về Việt-dong, đã lảng nhem về quê phần. Buru giờ chơi trong Châu-thành mắng-mề trảm trổ kien người nếm quên hẳn mình là tên tội-nhơn đã làm trảm pháp-luật.

LAM HƯƠNG-TUẤN MÀ KHÔNG ĐÓ TỶ CỨ!

Đức-Hoa. Tại làng Hòa-Khánh, xưa nay hề muốn cứ người nào làm chức - việc phụ-sự thì bán hội-tế phải nhòm lại đờ cừ.

Nhưng mới đây, có thầy Hương-giao C., ở làng Hòa-Khánh đang tu chuyên ở anh S... lên làm tới chức Hương-tuấn tân lận!

Mà tới nghiệp cho chủ Hương-tuấn tân này có để minh không có tờ cử đầu nên anh lính lãnh trách nhiệm giải mã người chưa đồng nghĩa thuê thân và nhà công.

BE-TRE

ĐẠO-CHỨC LONG HAY LAM AN THANH-HANH QUÁ Lông rầy ở Châu-thành Bè-tre, ăn trộm làm lộng quá, như là xóm nhà từ công đường Lagrandière tới Doumer nhà cửa nhà chơ-tơ-tơ, ăn giết rồi thì lòn vào nhà máy tinh vôi để dạc quần áo. Đêm nào mà không có vài nhà bị trộm.

Nhà này Trần-vân-Hậu cũng bị trộm gần vài chục đồng, Trần-vân-Vân để thiên hạ đồng cư, ăn giết rồi thì lòn vào nhà máy tinh vôi để dạc quần áo.

Advertisement for 'BENH GIANG-MAN SING MARGRY' medicine, describing its benefits for various ailments and providing contact information for the pharmacy.

Advertisement for 'SỞ ĐÔNG-PHÁP' (Eastern Pharmacy), listing various medicines and their prices.

Bácký

BỎ NHÀ CHỒNG ĐI VỚI TRAI CÓN VỀ ĐỊNH GIỚI VAY Hanot. - Thi-Phương 28 tuổi, lên tên Thành ở số 2 phố Đào-tuất trước đây cũng như anh ở vẫn thuận hòa.

Tướng tình vợ biệt, nhà chồng công đả trình số Cảnh-sat. Đem hôm kia thì lại về nhà chồng. Thành có rầy la vợ và hỏi đi đâu về?

Không nương nghi gì cả, thi Phương trả lời rằng đi với trai. Vì vậy hai vợ chồng đả ra cãi nhau, thi Phương làm mạt cả các người nhà chồng, cả bà chồng thì cũng không tha.

MỘT VIỆN CỤ CHIẾN BINH KHÔNG CÓ VIẾT LAM QUANG-TUẤN

Mãn lnh ở Tây về, các cựu chiến binh chỉ còn có vài đồng tiền, họ xin một bản - loang-tơng - ở các công sở hay làm cảnh sát mà thôi. Thấy đó, một người rất hiền lành trước đây cũng đã nếm qua cái cảnh nhà binh, nên thấy đã xin được một bản cảnh sát, nhưng không biết vì sao thấy bị mất việc từ năm ngoái.

Ra công tìm việc mãi chẳng được ngôi nhà nghĩ đến cái đời chiến sĩ của thầy trong khi trên mạc súng nổ đẹn bay, nẹy phải về về ngôi nhà, thầy buồn vì hàng ngày nhát đung thường thiếu, nên thầy Đ dùng chén rượu khủy khủy.

Nào ngày hôm vừa đây, uống rượu đã say mà nỗi lòng vẫn chưa khuấy nổi thầy định đứng thục phen giảm thanh định kết quả cuộc đời thất nghiệp của thầy Nhưng sẽ thầy công năng ngy, người nhà biệt nếm thầy chẳng được về địa phương.

MỘT CỤ HAI CỐT MỸ ĐÀU LẠI Hải-dương - Hôm gần đây, trường tân Phan-vân-Dụ, 45 tuổi và phu nhân Nguyễn-vân-Tu, 25 tuổi, ở phố Tự-ý (Hải-dương) đang làm việc ở bờ sông, chợt thấy một vật gì dằng xa trôi lại.

Hai người bèn vớt lên cái thi ra một cái heo gạo bằng đất, chằng đầy thép rất kỹ lưỡng. Lối lên bờ, mở ra xem thì bên trong bao có một bộ xương người, bị ngâm dục vì nước đã lâu, mà lại không thấy có đầu lâu. Lập tức báo quan công-sứ thì người đã phả ông Y - sĩ nhà thương tỉnh ra khám cái bọc vì nhưng không tìm ra được vết gì khả nghi, ông buộc tự phả tòa án sơ cáo thành phố và trường phố Tự-tân cũng đến xét lập biên bản, xong cho chôn. Việc này các nhà chức-trách còn xét.

Những học-sanh đậu bằng sơ-học kỳ thi rồi

BAC-LIÊU

- 4 - Tang-thoai Binh
8 - Mát-thị-Ky
9 - Trần-vân-Nhuân
12 - Bình-ngọc-Hòa
18 - Phạm-thị-Gia
23 - Bùi-kim-Thanh
28 - Lê-vân-Bây
33 - Quách-vinh-Chương
51 - Trương-thị-Phù
52 - Trương-Lai
58 - Dương-thị-Tên
59 - Cao-an-Thuyết
60 - Phó-quốc-Vân
63 - Trần-thị-Sầu dit La-thị-Sầu
73 - Dương-hoa-Huân
78 - Nguyễn-vân-Tôn
78 - Nguyễn-vân-Tôi
81 - Vũ-vân-Ba
91 - Trần-kính-Thông
97 - Trương-thị-Sơn
98 - Diệp-vân-Sầu
100 - Nguyễn-vân-Sơn
101 - Trần-vân-Thần
104 - Quách-vân-Cu
108 - Cao-vân-Hung
112 - Mả-Bình
114 - Trần-minh-Kỳ
117 - Quách-nhân-Hòa
119 - Hồ-vân-Mãn
127 - Lê-minh-Giám
132 - Nguyễn-vân-Giung
134 - Nguyễn-vân-Tiệt
135 - Nguyễn-vân-Chiêm
136 - Huỳnh-vân-Tam
138 - Trần-tích-Thiên
145 - Trần-Tư
147 - Nguyễn-vân-Cung

BÈN-TRE

- 1 - Đông-thắng-Cang
2 - Trần-Andre
4 - Lê-vân-Ba
8 - Nguyễn-thần-Độ
12 - Đinh-vân-Giải
13 - Trần-ngọc-Hưng
14 - Trần-vân-Độ
15 - Nguyễn-vân-Trần
16 - Nguyễn-vân-Huyền
18 - Lê-phù-Hữu
19 - Trần-vân-Thắng
20 - Lê-vân-Khi
21 - Võ-vân-Trương
22 - Phan-ung-Khoa
28 - Nguyễn-vân-Tết
32 - Cao-hữu-Minh
33 - Lê-vân-Thanh
34 - Phạm-vân-Thông
35 - Đỗ-vân-Kế
37 - Vương-vân-Thân
38 - Nguyễn-vân-Thang
39 - Phạm-vân-Thân
40 - Dương-hữu-Thanh
41 - Lê-vân-Nấm
42 - Trần-vân-Thị
44 - Nguyễn-tân-Tước
46 - Phạm-vân-Tư
48 - Lê-vân-Tu
50 - Triệu-vân-Tương
51 - Lê-thai-Nhâm
53 - Huỳnh-vân-Châu
56 - Phạm-vân-Xô
57 - Nguyễn-vân-Khánh
59 - Nguyễn-vân-Chi
60 - Nguyễn-vân-Minh
64 - Lâm-ngọc-Anh
65 - Lê-lân-Si
75 - Trần-kim-Chấn
77 - Lê-thị-Rồi (Rose)
78 - Nguyễn-vân-Đừ
82 - Nguyễn-thị-Thường
83 - Nguyễn-ngọc-Phóng
87 - Võ-thị-Bông
89 - Nguyễn-vân-Vàng
90 - Nguyễn-thị-Meo
91 - Trần-Robert
101 - Nguyễn-thị-Phương
103 - Phạm-thị-Phước

- 104 - Trương-thần-Hùng
105 - Nguyễn-duy-Trần
110 - Nguyễn-vân-Marcelle
111 - Lê-vân-Tân
113 - Trần-vân-Nam
115 - Lê-bá-Ngoa
116 - Phạm-thị-Kiên
147 - Nguyễn-vân-Ngưu
148 - Bình-vân-Giao
149 - Dương-vân-Ôn
120 - Nguyễn-vân-Khoai
126 - Nguyễn-thị-Renee
127 - Ngô-quang-Phước
130 - Lê-vân-Huyền
131 - Huỳnh-vân-Rạng
135 - Huỳnh-hữu-Đức
137 - Trần-vân-Sang
139 - Nguyễn-khắc-Sanh
140 - Huỳnh-thế-Đang
142 - Nguyễn-xuân-Hoa
143 - Trần-vân-Thôn
148 - Diệp-phụng-Vinh
149 - Võ-hữu-Vinh
150 - Lê-ngọc-Cần
151 - Nguyễn-thai-Châu
153 - Trương-thị-Tư
154 - Bùi-vân-Phep
155 - Lê-thị-Thêm
156 - Dương-thị-Bông
160 - Lê-vân-Phước

Candidates au eprouves obligatoires et à l'epreuve facultative de caracteres Chinois

Table with columns: Name, Age, Height, Weight, and other physical characteristics of candidates.

166 - Phan-vân-Bật
167 - Mai-dang-Long
168 - Lê-lân-Yên
170 - Nguyễn-ngọc-Tuân
171 - Nguyễn-vân-Tu
173 - Augustin Etienne Re-boul

174 - Nguyễn-vân-Cái
176 - Lưu-vân-Tâm
177 - Nguyễn-vân-Bè
184 - Nguyễn-kim-Quyên
185 - Võ-vân-Bô
186 - Nguyễn-hồng-Kỳ
188 - Nguyễn-dang-Phương
190 - Trần-kỳ-Thanh
193 - Trần-vân-Tư

Advertisement for 'MUON BAN' (Mustard) product, highlighting its quality and availability.

Advertisement for 'CUNG SỢP PHO XE ĐỒ VÀ NHỮNG NGƯỜI MUỐN LẠI GIẤY CẨM BẰNH XE ĐỒ', providing information for those interested in vehicle licenses.

CÔNG-VĂN

71 lời nghị-quan Đổng-Đê Nam kỳ ngày 4 April 1935. Những số 46, nhà nước có các dự, dự định chương lại là 545 nhà 42 80, M. Batteati đã khôn tam được theo từ về hàng đầu giả phê chuẩn ngày 30 Mars 1933.

Table with columns: Name, Age, Height, Weight, and other physical characteristics of candidates.

Table with columns: Name, Age, Height, Weight, and other physical characteristics of candidates.

161 - Nguyễn-thị-Lai và M.M. Những số 46, nhà nước có các dự, dự định chương lại là 545 nhà 42 80, M. Batteati đã khôn tam được theo từ về hàng đầu giả phê chuẩn ngày 30 Mars 1933.

162 - Nguyễn-thị-Lai và M.M. Những số 46, nhà nước có các dự, dự định chương lại là 545 nhà 42 80, M. Batteati đã khôn tam được theo từ về hàng đầu giả phê chuẩn ngày 30 Mars 1933.

Advertisement for 'MỸ-QUANG & C' (My Quang & Co) located at 33, Hô-Tông-Đô-Phước - CHOLON.

Advertisement for 'MỠI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT PHÉP MẪU THI ĐÀU' (Everyone who studies should know the sample exam), providing information about the exam and the publisher.

Nhưng trong sự cho khôn đợt này có lời gan kết rằng giá trị của nó đối với các số poi về sự ma đã, về lấy trong số tuần giả hướng giả 'au' xin vậy mà trả. Như bất kỳ về cơ nào mà không thì bất kỳ giả kết ý, thì đối - sẽ trở lại là khôn tam theo như các khoản đ định trong giả giao.

Đất này cũng đồng ban, nhưng hay là cho mua ngoại quốc. Sự đời của nó các khoản trên đây, thì là lý do vì sự trả tự chúng.

Table with columns: Name, Age, Height, Weight, and other physical characteristics of candidates.

163 - Nguyễn-thị-Lai và M.M. Những số 46, nhà nước có các dự, dự định chương lại là 545 nhà 42 80, M. Batteati đã khôn tam được theo từ về hàng đầu giả phê chuẩn ngày 30 Mars 1933.

164 - Nguyễn-thị-Lai và M.M. Những số 46, nhà nước có các dự, dự định chương lại là 545 nhà 42 80, M. Batteati đã khôn tam được theo từ về hàng đầu giả phê chuẩn ngày 30 Mars 1933.

Advertisement for 'MỸ-QUANG & C' (My Quang & Co) located at 33, Hô-Tông-Đô-Phước - CHOLON.

Advertisement for 'MỠI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT PHÉP MẪU THI ĐÀU' (Everyone who studies should know the sample exam), providing information about the exam and the publisher.

Mũi

đỏ là

đỏ là

Advertisement for 'Edeon' brand toothpaste, highlighting its benefits for oral hygiene.

Advertisement for 'MỠI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT PHÉP MẪU THI ĐÀU' (Everyone who studies should know the sample exam), providing information about the exam and the publisher.

Advertisement for 'MỠI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT PHÉP MẪU THI ĐÀU' (Everyone who studies should know the sample exam), providing information about the exam and the publisher.

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
 AI muốn có người bảo-chê thiết kế camp,
 các tôn thuốc của các quan Đốc-Tơ?
 VẬY XIN MỜI QUI VỊ ĐẾN TẠI:
PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
PHÁP-Á ĐƯỢC-PHÒNG
 Rue des Marinis, 219 - CHOLON
 Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HÀNH** như hàng
 Bao-chê-sar, tiếp rước qui vị với cách mau-mán và vui-vẻ
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.
 Qui vị ở Lạc-Thuật ghi theo đơn mua thuốc, thì chúng tôi
 sẵn lòng thi hành, giá thuốc tính sát nườm phần lại không
 tính tiền cước-phí.

MỸ NHON VIÊN
Madeline
 SỬA SẮC ĐẸP
 DANH THỜ THỜI
 SAN SỐC BAN
 TÂY BAN CHƠN
 TÂM BẮNG CHẤY
 PARAFFINE
 NƯỚC HOA
 PHẦN SÁP THƯƠNG
 HỒN HOA
 46, đại lộ Bonard, Saigon
 Có hàng cấp của Mỹ Nhon Viên KLYTIA
 62, Place Vendôme, Paris
 Thưa qui bà qui có.
 Tôi lấy làm báo hạnh trình qui bà qui có biết rằng tôi
 mới mở một Mỹ-Nhon Viên, tại 46 phố Bonard.
 Được chỗ thì-từ nhà cửa lại trang hoàng rất lịch sự,
 chắc qui bà qui có sẽ vừa lòng.
 Bởi thân tôi đứng sửa sắc đẹp cho việc ăn sóc tay
 chân thì đã có người giúp việc: họ đạo quyền trông nom
 của tôi.
 Có chớ sắp đặt riêng để làm cho em bớt nhọc cách
 đánh thức thịt và tắm chấy paraffine.
 Xin qui bà qui có chiểu cố, đến viếng Mỹ-Nhon Viên
 thì tôi rất hoan nghinh.
 Nay là:
MADELINE BUI

LỜI KINH CAO
 của **TRƯỜNG NỮ-CÔNG**
THANH-VÂN CÔNG-NGHỆ NỮ-HỌC-ĐƯỜNG
 139 161, Boulevard Gallieni
 (Gần Lycée Paul-Doumer) CHOLON
 Chỉ em muốn chọn được trường dạy nhiều khoa Nữ công học
 nhất.
 Chiếm nhiều được từ nên hoàn toàn, cũng còn thua kém ai
 ở trường khi học, mới chỉ em nên đến trường lớn nhất hơn hết,
 thành Văn Công nghệ Nữ-Học-Đường mà xem các công nghệ.
 Luật trường nghiêm, học phí nhẹ, trường ở nơi yên tĩnh. Bà
 Thanh-Vân và các cô em còn chỉ dạy luận luận.
 Về khoa học làm các thứ bánh mứt, bột đường làm trường
 chú trọng. Chỉ em cần lưu ý.

BÔNG-PHAP NGÂN-BANG
 ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1975
 Hết hạn danh: 120.000.000.000 quan
 Van đồng: 12.000.000 quan
 Văn tiền trở lại ngày 31-12-32: 96, Hồ Hảo-Hớn
 125.000.000 quan. **HỒI QUAN:**
PARIS (VIII)
CHAUHEUR
 Chủ tịch Hội-đồng: M. René THIBOU DE LA CHAUME
 Tổng giám-đốc: M. PAUL BAUBON
 Tên đầy đủ: **INDOCHINE**
CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐẶC-LÝ
TRUNG-HOÀ **ĐÔNG-PHÁP** **CÁC XỨ KHÁC**
CANTON **S AIGON** **BANGKOK**
PORT-SAÏD **BATTAMBANG** **SAIGON**
HANKOÛ **CANTON** **DỰ BOUTI**
HONGKONG **H AIPHONG** **NOUMÉA**
PÉ KIN **HANOI** **PAPETE**
SHANGHAI **H A O H**
TIENTSIN **QUIN HON**
TUNANFOU **TODRAE** **SINGAPORE**
YIN H
 GIAO THIỆP KHẮP CÁC NƠI TRÊN TRÊN-GIỚI
 Làm đủ các công-việc ngân-hàng và bảo-hoàn đổi chiéc
CHI-NHÁNH Ở SAIGON: QUAI BELGEOISE
R.C.N. 1

CHƠI MƯỢN TỬ-SÁT

Cỡ các tờ-đó tính mỗi phần	Thời hạn và giá tiền mượn	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 18 x 26 x 50	2500	3500	5500	10000	
Trung 18 x 52 x 56	4.00	7.00	10.00	20.00	
Lớn 26 x 52 x 60	7.50	16.50	18.00	30.00	

Docteur **LÊ-VĂN-QUYẾN**
 Diplôme de Médecine Coloniale
38, RUE COLONEL GRIMAUD
 (Sau gare xe điện Cuniac Saigon-Cholon)
THI ĐỐC CƯỜNG HINH
 Chuyên trị bệnh các da và trong máu, bệnh phong tình,
 bại liệt, hay là những bệnh khác giới hạn bởi sách tra. Có
 phòng riêng để chữa bệnh chôn-đưa, lai có trị bệnh trong
 miệng và răng.
 Giờ khám bệnh: Sớm mai từ 7 giờ đến 9 giờ
 Chiều từ 4 giờ đến 7 giờ
 Ngày Chủ nhật và ngày lễ, không làm việc buổi chiều

Chụp hình khéo
 Giá rẻ
 hơn các nơi
PHOTO TRƯƠNG-VINH
 238-240
 rue Paul Blanchy
SAIGON
 ở trước nhà thờ Tân-định


Dấu Cũ là mới
 Tên là
PHẬT-LINH-DẦU HAY LÀ DẦU-BÙ-ĐÀ
 Hộp thiết nhỏ 0510
 Thô bằng chai 0.80



Đây này mới phát minh thật là hay, công hiệu như
 thần bá phát trúng, chứ tốn hao máu và dùng thứ thì
 biết. Cái hộp thiết rất đẹp, b. tụi đem theo mình trong khi
 đi đường rất tiện.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE LAINES & MOUSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
 Mã nghiệp
 Hàng lập từ năm 1909
 43 đường Lucien Lacourture
CHODU SAIGON
 Khách hàng tới thượng hạng, nhiều kiểu
 mới và xinh đẹp làm bằng Xi-măng đã thử
 màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lai.
 Xin mời qui vị đến xem, kiểu gác bông mới hay, đẹp lắm.
 Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư báo bán giá mới
 Bonhaug ở gửi cho.
 VỞ RA THONG TÂY
 hàng ở đường L. Lacourture... Chodul.
 gần trại lính Tháp Ô-ma
 Địa chỉ: 43 số
 (Address: 43 rue de)
KALACAO - SAIGON

ĐIỀU NGON NHẤT
THUỐC
Compagnie Indochinoise des Tabacs
SAIGON

CHOCOLAT
NESTLE
 Chẳng những là đồ dè trắng
 miệng quí, mà nó cũng là một
 món ăn bổ khỏe.

Chocolat NESTLE

CLINIQUE MÉDICALE
 Gác đường Mayer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)
 Téléphone: n° 255
DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT
 Ex-assistant en dermatosyphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris
 Ancien médecin attache aux services de Dermato-venéologie créés par le Ministère
 de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique
 Có phòng mổ riêng gia trị và phẫu thuật bằng máy mô-đin. Có nơi để thủ môn,
 tắm, nước tiểu, nước óc, set vi-trung bằng kính hiển vi... Có chỗ riêng để rửa diện
 (radio-diagnose) và để chữa bệnh bằng quang tuyến (radiocourant saun, ondes courtes).
 Trị các chứng bệnh và chuyển-trị các chứng bệnh đờ-bại, bệnh đau gân
 đau xương, bệnh hoại-lũy kinh-quỳ.

LÒI RAO CÁN KIP
 Nhị-Thiên-Đường xin cho chư thân chủ hay những thuốc gói của bôn-đường,
 xưa làm rất đơn sơ, nên thường bị giả mạo lộn. Nay bôn-đường dùng hũ tem
 tròn, in theo mỹ-thuật tân thời mà niêm bùa, hoặc dán vào máy thử thuốc của
 bôn-đường. Vậy xin chư thân-chủ hãy lưu ý nhìn kỹ.
 Hình dưới đây là hình con tem nói trên đó
NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
 47, Rue de Canton, 47
 - CHOLON -
 Bìa chấy bằng tròn, màu vàng - or.
 Một lằn ghi màu xanh là cây - vert.
 Tròng màu vàng sẫm + jaune foncé.
 4 chữ Tàu màu đỏ, vẽ 2 bông hồng đỏ; 2 bên
 màu đỏ
 3 chữ Tàu 一 一 一 và 3 chữ NHỊ-THIÊN-
 ĐƯỜNG màu xanh, vào khuôn giữa có
 chữ Anh Phát công in màu xanh, vàng,
 đỏ và hồng đồng.

Muôn bán
 Một chiếc xe hơi Torpedo, 4 chỗ ngồi, hiệu
 FIAT, 7 mã lực, còn tốt lắm
 Xin đến thương lượng tại nhà in Union
 57, Rue Lucien Mosaard - SAIGON
THÂN TÀI GỒ CỬA KIA KIA!
 Muốn làm đại-phù-
 giu, hãy mua mua giấy
 số Đông-Pháp mỗi năm
 15, sẽ bị vong trong
 đặc-đặc 100.000.